



Phonak AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Zwitzerland

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

CE  
0560



# Phonak TVLink II

Gebruiksaanwijzing



**PHONAK**  
life is on

---

# Inhoud

<b>1. Welkom</b>	<b>5</b>
<b>2. Uw TVLink II leren kennen</b>	<b>6</b>
<b>3. Aan de slag</b>	<b>9</b>
3.1 De oplader voorbereiden	9
3.2 De oplaadstekker selecteren	10
3.3 De kabels aansluiten	11
3.4 De streamer opladen	19
3.5 De TVLink II aan de streamer koppelen	20
<b>4. Dagelijks gebruik</b>	<b>24</b>
4.1 De streamer dragen	24
4.2 De toestellen aansluiten	25
4.3 Het volume regelen	28
4.4 Pauzeren en hervatten van de streaming	30
4.5 TVLink II en telefoongesprekken	31
4.6 Toestellen uitschakelen	32
4.7 Betekenis van het indicatorlampje	33

---

<b>5. Problemen oplossen</b>	<b>34</b>
5.1 De audio-overdracht testen	34
5.2 Vragen en antwoorden	37
<b>6. Service en garantie</b>	<b>40</b>
6.1 Plaatselijke garantie	40
6.2 Wereldwijde garantie	40
6.3 Garantiebeperking	41
<b>7. Conformiteitsverklaring</b>	<b>42</b>
<b>8. Informatie en verklaring van symbolen</b>	<b>46</b>
<b>9. Belangrijke veiligheidsinformatie</b>	<b>50</b>

---

Ik ga de TVLink II samen met de volgende streamer gebruiken:



ComPilot



ComPilot II



ComPilot Air II

---

# 1. Welkom

Gefeliciteerd met uw keuze voor de Phonak TVLink II. U kunt hiermee uw gehooromgeving uitbreiden door uw hoortoestellen draadloos aan te sluiten op uw tv en andere ontspannings- en communicatieapparaten.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door om erachter te komen hoe u kunt profiteren van alle functies van uw TVLink II.

Indien u vragen hebt, neem dan contact op met uw audicien of ga naar [www.phonak.com/tvlink](http://www.phonak.com/tvlink)

Phonak – Life is on

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



CE-markering toegepast: 2014

---

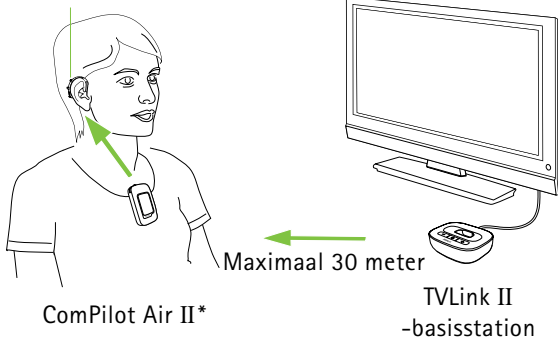
## 2. Uw TVLink II leren kennen

Het doel van het TVLink II-basisstation is het aansluiten van uw hoortoestellen op een tv (of een andere audiobron). Het verstuurt draadloos audiosignalen naar de hoortoestellen binnen een bereik van 30 meter. Het dient ook als een oplaadstation voor de Phonak-streamer.

Het systeem bestaat uit drie hoofdelementen: uw hoortoestellen, een Phonak-streamer en het TVLinkII-basisstation ("TVLink II").

---

## Hoortoestel



\* ComPilot of ComPilot II  
zijn eveneens compatibel



Het woordmerk en het logo Bluetooth® zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.; deze merken worden door Phonak onder licentie gebruikt.



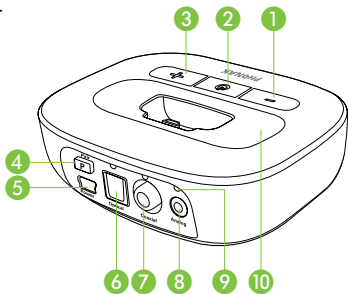
---

## 2. Uw TVLink II leren kennen

### 2.1 Apparaatbeschrijving

#### Knoppen

- 1 Volume omlaag
- 2 Aan/uit-schakelaar en primair indicatorlampje
- 3 Volume omhoog
- 4 Koppelen



#### Inputbronnen

- 5 Voeding
- 6 Digitale audio (optisch)
- 7 Digitale audio (coaxiaal)
- 8 Analoge audio (3,5 mm)

#### Overig

- 9 Indicatorlampjes audio
- 10 Verwisselbare oplaadstekker

---

## 3. Aan de slag

### 3.1 De oplader voorbereiden

Selecteer de stekker voor uw land.



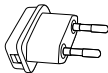
VK



AUS

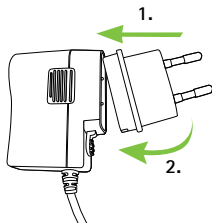


VS

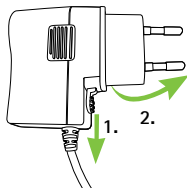


EU

1. Steek eerst het ronde uiteinde van de stekker in de ronde hoek van de oplader.
2. Klik de onderkant van de stekker op zijn plaats.



1. Om de stekker te verwijderen dient u eerst het lipje op de oplader naar achteren te trekken.
2. Trek de stekker omhoog om deze te verwijderen.

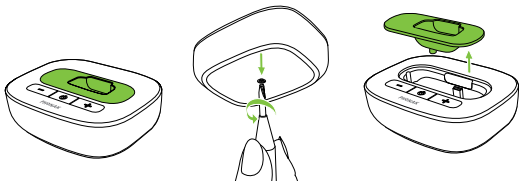


### 3. Aan de slag

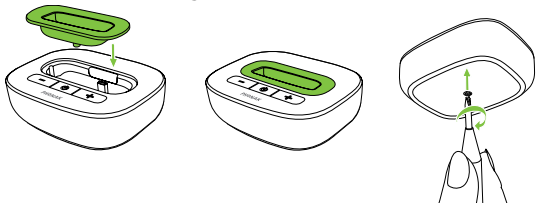
#### 3.2 De oplaadstekker selecteren

De autonome TVLink II wordt samen met de oplaadstekker voor de Phonak ComPilot Air II clip-on streamer geleverd. Wanneer u gebruikmaakt van de ComPilot of ComPilot II, dient u de houder met behulp van een schroevendraaier te verwisselen.

- Draai de onderste schroef los. Hef de houder op zoals wordt weergegeven.



- Plaats de andere houder goed op zijn plek. Draai de schroef voorzichtig vast.

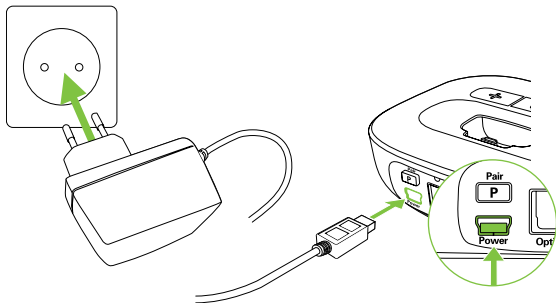


---

### 3.3 De kabels aansluiten

#### De oplader aansluiten:

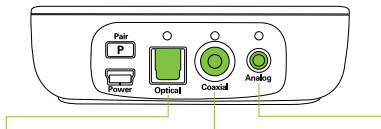
- Plaats TVLink II naast uw tv of audiobron.  
Steek de mini-USB-stekker van de oplader in de voedingsingang van de TVLink II. Steek de stekker van de oplader in een stopcontact.



### 3. Aan de slag

#### Ondersteunde audioformaten

De Phonak TVLink II kan op elke audiobron worden aangesloten zoals een tv, pc of een Hi-F-systeem. Phonak TVLink II ondersteunt drie typen audio-inputformaten.



#### Optisch ("Toslink")

Digitaal signaal  
Glasvezelkabel

#### Coaxiaal

Digitaal signaal  
RCA-kabel

#### Analoog

Analoog signaal  
3,5 mm stekker

Voor het beste signaal raden we u aan om de optische of de coaxiale aansluiting te gebruiken indien uw audioapparaat hierover beschikt.

**i** Zorg ervoor dat de TVLink II altijd op de audio-**UITGANG** wordt aangesloten!

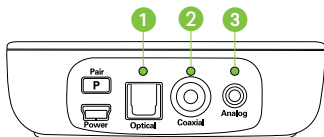
---

## Signaalprioriteiten

Het is normaal gesproken toereikend om één audiokabel aan te sluiten.

Wanneer er meer dan één kabel is aangesloten en er een signaal aanwezig is, selecteert TVLink II automatisch de beste mogelijke input in de volgende volgorde:

1. Optisch
2. Coaxiaal
3. Analoog



❗ Zelfs wanneer de optische en coaxiale kabel slechts één draad hebben, is het signaal in stereo.

TVLink II geeft aan welke input is geselecteerd door een oranje indicatorlampje voor de audio:

Geselecteerde input

Knippert langzaam oranje



Geselecteerde input en audio beschikbaar

Ononderbroken oranje

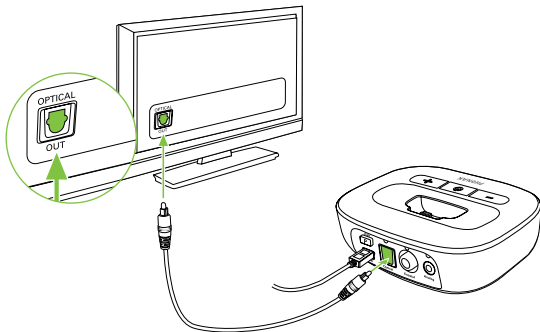


### 3. Aan de slag

#### Optie 1: Aansluiten via optische kabel

Wanneer er een optische aansluiting beschikbaar is:

- Pak de kabel die gemarkeerd is met de naam "Optical" (Optisch).
- Verwijder de beschermkapjes van de stekkers.
- Sluit één uiteinde van de optische kabel aan op de optische aansluiting van de TVLink II en sluit het andere uiteinde aan op de optische aansluiting van uw tv.



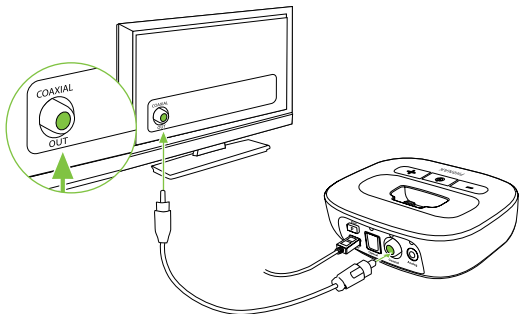
Ga nu verder met het opladen van de streamer. Dit staat beschreven op pagina 19.

## Optie 2: Aansluiten via coaxiale kabel

Wanneer er een coaxiale aansluiting beschikbaar is:

- Pak de kabel die gemarkeerd is met de naam "Coaxial" (Coaxiale) (oranje stekkers).
- Sluit één uiteinde van de coaxiale kabel aan op de coaxiale aansluiting van de TVLink II en sluit het andere uiteinde aan op de coaxiale aansluiting (ook bekend als "digital out", "S/P DIF") van uw tv.

**i** Gebruik niet de rood/witte analoge of gele video-aansluiting



Ga nu verder met het opladen van de streamer. Dit staat beschreven op pagina 19.

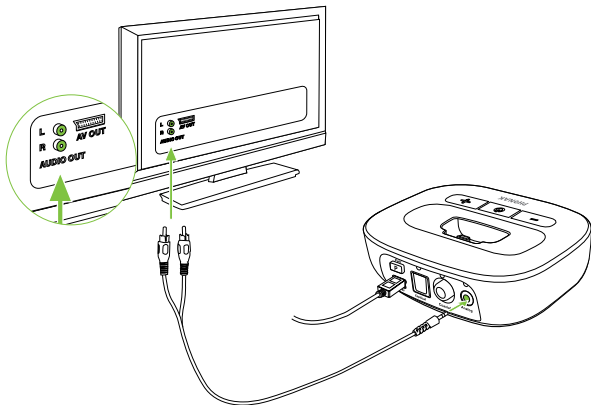


### 3. Aan de slag

#### Optie 3: Aansluiten via een RCA/Cinch-kabel

Wanneer er een RCA-uitgang (rood/wit) beschikbaar is:

- Pak de kabel die gemarkeerd is met de naam "Analog RCA / Cinch". (Analoge RCA/Cinch).
- Sluit de 3,5 mm stekker aan in de analoge aansluiting van de TVLink II. Steek de rode en witte stekkers in de overeenkomstige rode en witte uitgangspoorten van uw tv.

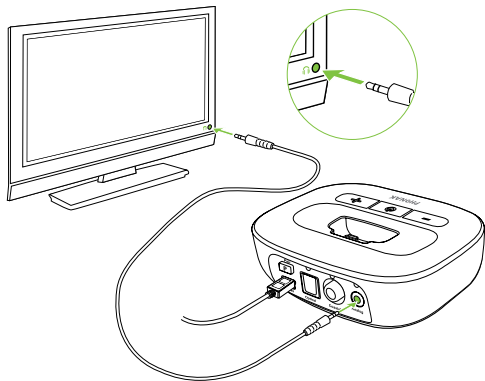


Ga nu verder met het opladen van de streamer. Dit staat beschreven op pagina 19.

---

## Optie 4: Aansluiten op de hoofdtelefoonaansluiting

- Pak de kabel die gemarkeerd is met de naam "Analog 3.5 mm" (Analoog 3,5 mm).
- Sluit de stereosteekker aan in de analoge aansluiting van de TVLink II. Steek het andere uiteinde in de hoofdtelefoonuitgang van uw tv.



---

### 3. Aan de slag

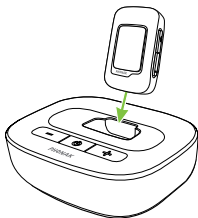
- ① Als u de TVLink II aansluit op de hoofdtelefoon-aansluiting van uw tv, kunt u het volume regelen via de afstandsbediening van uw tv. Deze aansluitmethode wordt sterk afgeraden omdat dit kan leiden tot vervorming van het TV geluid!
- ① Bij veel tv-toestellen worden de luidsprekers uitgeschakeld als de stekker in de hoofdtelefoonaansluiting wordt gestoken; het geluid van de tv is dan niet hoorbaar voor anderen.

### 3.4 De streamer opladen

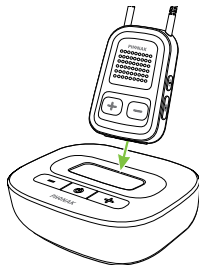
**i** Vóór het eerste gebruik van uw streamer dient u deze tenminste drie uur lang op te laden.

Om de streamer op te laden:

- Zorgt u ervoor dat de oplaadstekker op de Phonak-streamer past (zie hoofdstuk 3.2).
- Plaatst u de streamer voorzichtig in de oplaadpoort van de TVLink II. Zorg ervoor dat de ingebouwde stekker op de juiste manier in de oplaadpoort van de streamer geplaatst wordt.



ComPilot Air II



ComPilot, ComPilot II

Het opladen is voltooid wanneer het indicatorlampje van de streamer ononderbroken groen oplicht.

---

### 3. Aan de slag

De TVLink II kan tijdens het laden AAN of UIT staan. Het primaire indicatorlampje geeft het oplaadproces niet aan.

❶ De streamer heeft doorgaans 90 minuten nodig om volledig op te laden.

❶ Wij raden u aan om de streamer uit te schakelen tijdens het oplaadproces.


#### 3.5 TVLink II aan de streamer koppelen

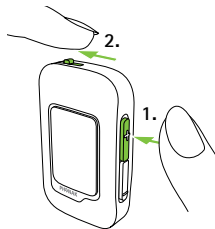
❶ Wanneer u de TVLink II en de Phonak-streamer samen in één complete set heeft ontvangen, zijn deze al gekoppeld en kunt u verder gaan met pagina 24. Indien de beide apparaten afzonderlijk zijn aangeschaft, dienen ze eerst aan elkaar gekoppeld te worden.

---



## De streamer in koppelmodus zetten

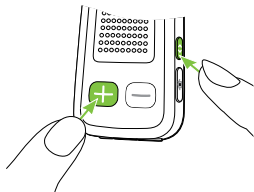
Met ComPilot Air II:

- Zet het apparaat aan terwijl u tegelijkertijd de knop Volume omhoog  ingedrukt houdt.



Of ComPilot (II):

- Zet eerst het apparaat aan: Houdt de knoppen Verbinden  en Volume omhoog  tegelijkertijd 2 seconden ingedrukt.



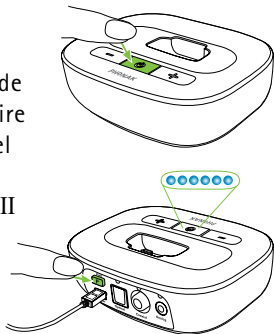
### 3. Aan de slag

#### De TVLink II in koppelmodus zetten

- ❶ Als de TVLink II nog nooit gekoppeld is, dan staat deze automatisch in de koppelmodus na het aanzetten. Dit wordt aangegeven door een snel blauw knipperend, primair indicatorlampje.

De koppelmodus handmatig starten:

- Zet de TVLink II aan.
- Druk op de achterkant op de koppelknop **P**. Het primaire indicatorlampje begint snel blauw te knipperen.
- Zorg ervoor dat de TVLink II en de streamer zich binnen 1 meter afstand van elkaar bevinden.



- ❶ De TVLink II blijft twee minuten in de koppelmodus of tot het koppelen voltooid is.

---

## Koppeling voltooien

Wacht tot beide indicatorlampjes ononderbroken blauw branden. Dit kan tot 2 minuten duren, maar duurt gewoonlijk niet langer dan enkele seconden.

① Het TVLink II-basisstation kan aan maximaal 4 streamingapparaten gekoppeld worden. Bij een vijfde koppeling wordt het eerste gekoppelde apparaat vervangen.

① Twee apparaten hoeven slechts eenmaal gekoppeld te worden. Ze blijven gekoppeld na uitschakeling, en koppelen automatisch weer wanneer ze weer worden aangezet.



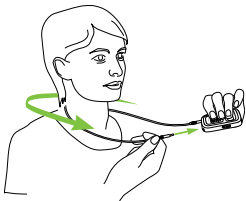
## 4. Dagelijks gebruik van de Phonak TVLink II

- ❶ De TVLink II kan het audiosignaal slechts naar één Phonak-streamer tegelijk versturen. Audiosignalen naar meerdere ontvangende streamers tegelijk streamen is niet mogelijk.

### 4.1 De streamer dragen

- Draag de streamer zoals wordt weergegeven en zet deze aan.

Met de ComPilot  
of de ComPilot II:



Met de ComPilot Air II:



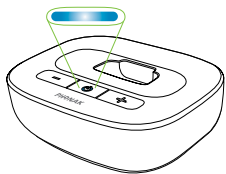
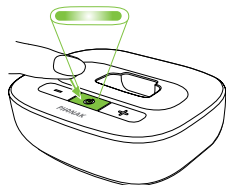
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de streamers voor meer informatie over de streamers.

---

## 4.2 De toestellen aansluiten

Telkens wanneer de toestellen worden ingeschakeld, maken ze automatisch verbinding met elkaar.

- Controleer of uw hoortoestellen zijn ingeschakeld en zich in de juiste positie bevindt.
- Zorg ervoor dat de streamer en de TVLink II zich binnen 1 meter van elkaar bevinden en dat de audiobron (bijv. de tv) aan is.
- Schakel beide apparaten in.
- De indicatorlampjes worden eerst groen.
- Wacht tot de indicatorlampjes ononderbroken blauw branden.



**i** Dit kan tot 30 seconden duren, maar duurt gewoonlijk niet langer dan een paar seconden.

---

#### 4. Dagelijks gebruik van de Phonak TVLink II

U hoort het geluid van de tv rechtstreeks in uw hoortoestellen.

❶ Indien u het geluid van de tv niet hoort, herhaal de instelprocedure van pagina 14.

❶ Als er geen audio input beschikbaar is, stopt de TVLink II na 5 minuten automatisch met de Bluetooth-uitzending richting de streamer. Het primaire indicatorlampje van de TVLink II zal groen knipperen.


De afstand tussen de TVLink II en de streamer mag maximaal 30 meter bedragen. Uw TVLink II en streamer hoeven niet bij elkaar in het zicht te zijn. Interferentie in de omgeving door muren of meubilair kan het bereik echter beperken.

---

Als de streamer buiten het bereik van de TVLink II komt, wordt de draadloze audio-uitzending beëindigd. Als de streamer vervolgens weer binnen het bereik van de TVLink II komt, gaat deze automatisch verder met de streaming naar uw hoortoestellen.

① Het kan tot 10 seconden duren voordat de streaming wordt hervat. De beide streaming-lampjes moeten tijdens de streaming ononderbroken blauw branden.

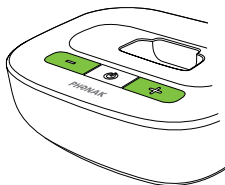
① Als het primaire indicatorlampje van de TVLink II

- groen knippert, moet u controleren of de audio input correct op de TVLink II is aangesloten.
- groen ononderbroken brandt, moet u controleren of de streamer is ingeschakeld en de apparaten gekoppeld zijn (hoofdstuk 3.5).
- blauw knippert, bevindt de streamer zich in de pauzmodus. Druk kort op de multitoets  van de streamer om streaming te hervatten.

## 4. Dagelijks gebruik van de Phonak TVLink II

### 4.3 Het volume regelen

- Stel het volume van de tv-luidsprekers in op een niveau dat geschikt is voor de andere kijkers.
- Regel het volume via de volumeregelaar van de TVLink II tot het geluid via de hoortoestellen naar wens is.



Met de volumeknoppen van de streamer kunt u het algehele volume van de hoortoestellen en de TVLink II nauwkeurig afstellen:

- **+** om het volume te verhogen
- **-** om het volume te verlagen

#### Omgevingsgeluiden verminderen

- Houd **-** 2 seconden ingedrukt voor meer reductie.
- Houd **+** 2 seconden ingedrukt om het oorspronkelijke volume van het hoortoestel te herstellen.



of




- 
- Als uw TVLink II op de hoofdtelefooningang van uw tv is aangesloten, dan kunt u ook de afstandsbediening van uw tv gebruiken om het volume rechtstreeks via de tv te regelen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de tv voor meer informatie over het instellen van het tv-volume.

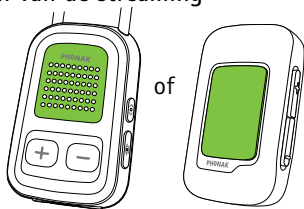
ⓘ Is de tv aangesloten op een satellietontvanger of een digitale decoder, zorg er dan voor dat de volumes van deze aanvullende apparaten op een niveau van 75% staan ingesteld, zodat u de beste geluidskwaliteit hebt.

---

## 4. Dagelijks gebruik van de Phonak TVLink II


### 4.4 Pauzeren en hervatten van de streaming

Om het audiosignaal vanaf uw streamer te pauzeren, drukt u op de multitoets .



Indien gepauzeerd:

- De indicatorlampjes knipperen blauw op de beide apparaten.
- Uw hoortoestellen keren terug naar het laatst gekozen luisterprogramma.
- De luisterprogramma's kunnen niet worden gewijzigd tijdens streaming of wanneer streaming is gepauzeerd.

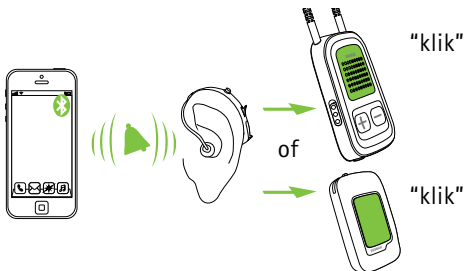
Om streaming te hervatten, drukt u opnieuw op de multitoets  van de streamer.

---

## 4.5 TVLink II en telefoongesprekken

Als de streamer is gekoppeld en verbonden met uw mobiele telefoon, dan kunt u nog steeds telefoontjes ontvangen, zelfs wanneer u de TVLink II gebruikt.



Bij een binnenkomende oproep stopt de streamer automatisch met het verzenden van het audiosignaal vanaf uw TVLink II en wordt het signaal van uw mobiele telefoon naar uw hoortoestellen gestuurd.





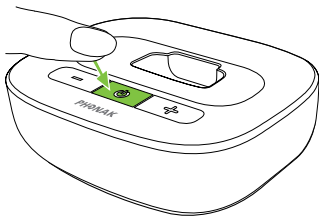
---

## 4. Dagelijks gebruik van de Phonak TVLink II

Om een binnenkomend gesprek aan te nemen, drukt u kort op de multitoets  van de streamer zodra u de beltoon via uw hoortoestellen hoort. Als u opnieuw op multitoets  drukt, wordt het telefoongesprek beëindigd.

### 4.6 Toestellen uitschakelen

- Om de overdracht van het audiosignaal te beëindigen, schakelt u de TVLink II uit door op de Aan-/Uitknop te drukken.



---

## 4.7 Betekenis van het indicatorlampje

Het indicatorlampje van de TVLink II is een bron aan nuttige informatie:



Ononderbroken groen		Ingeschakeld
Knippert groen		Ingeschakeld maar geen audio-input
Knippert snel blauw		Koppelmodus
Ononderbroken blauw		Streaming
Knippert blauw		Pauzmodus
Meerdere kleuren Knippert		Testmodus, zie hoofdstuk 5.1



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de streamer voor nadere toelichtingen op de indicatorlampjes van de streamer.

---

## 5. Problemen oplossen

### 5.1 De audio-overdracht testen

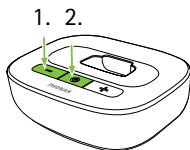
Volg de onderstaande procedure indien u het geluid van de audiobron (bijv. de tv) niet hoort.



#### Test de verbinding van de streamer met de hoortoestellen

- Maak gebruik van de demo-modus van de streamer zoals wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing van de streamer om erachter te komen of de streamer en de hoortoestellen correct zijn ingesteld.
- Als dit niet lukt, dient u uw audicien te vragen de streamer eerst te configureren voor uw hoortoestellen.

#### Test de verbinding van de TVLink II met de streamer

- Schakel de streamer in en draag deze correct.
- Schakel eerst de TVLink II uit, druk vervolgens tegelijkertijd op de knop volume omlaag en de AAN/UIT-knop tot het primaire statuslampje in verschillende kleuren brandt.
- Als het goed is maken de streamer en de TVLink II nu verbinding (knippert blauw/groen of blauw/oranje) en hoort u een geluidstestmelodie door uw hoortoestel.



- 
- Gebruik de knoppen volume omhoog/omlaag   van de streamer om het volume van het testgeluid aan te passen.
  - Indien u geen testgeluid hoort, herstart dan de koppelprocedure die beschreven staat op pagina 20.
  - Het testgeluid duurt 2 minuten of totdat u op een willekeurige knop op TVLink II drukt.

### Test de kabelverbindingen

Als u wel de testmelodie van de TVLink II kan horen, maar u hoort niet het geluid van de tv, dan is er iets mis met de kabelverbinding.

- Zorg ervoor dat de audiokabel goed is aangesloten.
- Controleer of u de kabel heeft aangesloten op een OUTputaansluiting en niet op een INputaansluiting.
- Probeer een andere kabel.
- Probeer een andere outputaansluiting op de TV.

De kleuren wisselen elkaar af om zowel de status van de audio-input als de verbindingstatus met de streamer weer te geven.

---

## 5. Problemen oplossen

Voorbeeld:

Rood/blauw/rood/blauw/etc.: Bezig met streamen van testgeluid geen audio-input gesignaleerd op de TVLink II.

**Kleurcodes:**

Rood	Geen audio-input op de TVLink II
Groen	Audio-input gesignaleerd op de TVLink II
Oranje	Bezig met zoeken naar streamer
Blauw	Bezig met streamen testgeluid naar streamer

---

## 5.2 Vragen en antwoorden

Een overzicht van veel gestelde vragen en de antwoorden hierop:

*Oorzaken*

*Wat te doen?*

**Geen enkel van de indicatorlampjes brandt onderbroken blauw.**

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ Apparaten zijn niet ingeschakeld</li><li>■ Apparaten zijn niet gekoppeld</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Schakel de apparaten in</li><li>■ Koppel de apparaten (page 20)</li></ul> |
|--|---|

**Ik zie een snel knipperend blauw indicatorlampje op de TVLink II.**

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ De TVLink II bevindt zich in de Bluetooth-koppelmodus</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Koppel de apparaten (page 20)</li></ul> |
|---|---|

**Slechts één van de blauwe indicatorlampjes brandt onderbroken blauw.**

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ Eén van de apparaten is verbonden met een ander Bluetooth-apparaat</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Controleer of alle andere Bluetooth-apparaten behalve de streamer en de TVLink II uitgeschakeld zijn</li></ul> |
|--|--|

**Beide indicatorlampjes branden onderbroken blauw, maar ik kan de tv niet horen.**

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ De streamer is buiten het bereik van de hoortoestellen</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Draag de streamer op de juiste wijze</li><li>■ Schakel alle apparaten uit en vervolgens weer in</li></ul> |
|--|---|

## 5. Problemen oplossen

### Oorzaken

- De streamer is niet correct geprogrammeerd voor uw hoortoestellen

### Wat te doen?


- Vraag uw audicien om de streamer en uw hoortoestellen opnieuw te koppelen

### Ik kan via de streamer geen geluid van de tv horen.

- De apparaten zijn uitgeschakeld
- De kabels zijn niet correct aangesloten
- Er is geen audio-input naar de TVLink II

- TVLink II staat in pauzemodus

- De afstand tussen de streamer en de TVLink II is te groot

- Controleer of alle apparaten ingeschakeld zijn
- Herhaal de stappen uit hoofdstuk 3.3
- Controleer of het geluid van de tv niet gedempt is
- Selecteer een volume van 75% op het tv-toestel
- Controleer of de audiokabel in de poort 'OUT' is gestoken
  
- Dit wordt aangegeven door blauw knipperende statuslampjes op de beide apparaten. Door kort op de multitoets  van de streamer te drukken, wordt de pauze beëindigd
- Breng de apparaten dichterbij elkaar. 30 meter is de maximale radius
- Om streamingonderbrekingen te voorkomen, dient u de streamer correct te dragen en het Bluetooth-apparaat binnen het bereik te houden

## Oorzaken

## Wat te doen?

Tijdens de streaming is het volume niet naar wens (te laag of te hoog).

- De verschillende audiobronnen van de tv hebben verschillende outputvolumes

- Als de TVLink II is aangesloten op de optische, coaxiale, RCA/Cinch- of SCART-aansluiting van uw tv, dient u het volume te regelen door de volumeknoppen **+**/**-** van het basisstation te gebruiken
- Als de TVLink II op de hoofdtelefoonuitgang van de tv is aangesloten, kunt u het volume ook regelen met behulp van de volumeregelaar van uw tv
- Regel het volume van uw satellietontvanger of digitale decoder
- Regel het volume met behulp van de volumeknoppen **+**/**-** van de streamer

Na het aansluiten van de TVLink II worden de luidsprekers van de tv uitgeschakeld.

- U hebt de hoofdtelefoonoutput van het tv-toestel gekozen

- Kies een andere audio-output op uw tv-toestel, zoals optical, coaxial, RCA/Cinch of SCART



---

## 6. Service en garantievoorwaarden

### 6.1 Plaatselijke garantie

Informeer bij de audicien bij wie u uw apparaten hebt aangeschaft, naar de voorwaarden van de plaatselijke garantie.

### 6.2 Wereldwijde garantie

Phonak biedt u vanaf de verkoopdatum een beperkte, wereldwijde garantie van een jaar. Deze beperkte garantie geldt voor fabrieks- en materiaalfouten. De garantie is alleen geldig op vertoon van een aankoopbewijs.

De internationale garantie heeft geen invloed op eventuele wettelijke rechten waarop u aanspraak kunt maken op basis van nationale wetgeving op het gebied van de verkoop van consumentenartikelen.

---

### 6.3 Garantiebeperking

Er bestaat geen recht op garantie bij normale slijtage, onjuiste behandeling of onderhoud, chemische invloeden, binnengedrongen vocht of overbelasting. Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen is veroorzaakt, vervalt de garantie. Deze garantie omvat geen servicewerkzaamheden die worden verricht door een audicien in zijn/haar werkplaats.

Serienummer:

\_\_\_\_\_

Erkende audicien

(stempel/handtekening):

Aankoopdatum:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

## 7. Conformiteitsinformatie

### Conformiteitsverklaring

Phonak AG verklaart hierbij dat dit Phonak-product voldoet aan de essentiële vereisten uit de richtlijn voor radio- en telecommunicatieapparatuur 1999/5/EG.

De volledige tekst van de Conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant of de plaatselijke vertegenwoordiger van Phonak. Kijk voor de adressen op <http://www.phonak.com> (vestigingen wereldwijd).

### Australië:

---

Codenummer leverancier  N15398

### Nieuw-Zeeland:

---

Codenummer leverancier Z1285

---

### **Kennisgeving 1:**

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan RSS-210 van Industry Canada. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
- 2) dit apparaat dient ontvangen interferentie te accepteren, ook interferentie die ongewenst functioneren kan veroorzaken.

### **Kennisgeving 2:**

Wijzigingen of aanpassingen die aan dit apparaat worden toegebracht zonder uitdrukkelijke toestemming van Phonak, kunnen de FCC-machtiging voor het bedienen van dit apparaat ongeldig maken.

### **Kennisgeving 3:**

Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van Industry Canada.

Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie

---

## 7. Conformiteitsverklaring

in een installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan dit tevens uitzenden. Bij een onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kan dit leiden tot schadelijk interferentie van radioverbindingen. Het is echter niet gegarandeerd dat geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als dit apparaat schadelijke interferentie aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door middel van een van de volgende maatregelen:

- Draai of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-reparateur.

---

#### **Kennisgeving 4:**

**Naleving van de Japanse radiowet en Japanse telecommunicatiewet.** Dit apparaat is goedgekeurd volgens de Japanse radiowet (電波法) en de Japanse telecommunicatiewet (電気通信事業法).

Dit apparaat mag niet worden gewijzigd (anders is het toegewezen identificatienummer niet meer geldig).

Meer details vindt u op het gegevensblad, dat u kunt downloaden van [www.phonak.com/tvlink](http://www.phonak.com/tvlink)

---

## 8. Informatie en verklaring van symbolen



Het CE-symbool is een bevestiging van Phonak AG dat dit Phonak-product voldoet aan de eisen van R&TTE-richtlijn 1999/5/EG voor eindapparatuur voor radio- en telecommunicatie. De getallen achter het CE-symbool zijn de nummers van de geraadpleegde officiële instanties onder bovengenoemde richtlijnen.

Dit apparaat is een klasse 2 apparaat en mag zonder beperkingen binnenshuis in de EU-lidstaten worden gebruikt, maar niet buitenshuis in Frankrijk.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzing leest en toepast.

---



Dit symbool geeft de fabrikant van het apparaat aan.

---



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten in deze gebruiksaanwijzing.

---



Belangrijke informatie voor de bediening en veiligheid van het product.

---



Australisch conformiteitslabel EMC en Radiocommunicatie.

---

**Bedieningsom-  
standigheden**

Het apparaat is, wanneer het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, ontworpen voor een probleemloze werking zonder beperkingen, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.

---



---

## 8. Informatie en verklaring van symbolen



Temperatuur bij transport en opslag:  
-20° tot +60° Celsius  
(-4° tot +140° Fahrenheit).  
Gebruikstemperatuur:  
0° tot +40° Celsius  
(+32° tot +104° Fahrenheit).

---



Droog houden.

---



Vochtigheid bij transport: tot 90%  
(niet-condenserend).  
Vochtigheid bij opslag: 0% tot 70%,  
wanneer niet gebruikt.  
Vochtigheid bij gebruik: Tot 90%  
(nietcondenserend).

---



Atmosfeerdruk: 500 hPa tot 1100 hPa.

---



Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak wijst u erop dat dit apparaat niet weggegooid mag worden als normaal huisvuil. Breng oude of ongebruikte apparaten weg naar stortplaatsen voor elektronisch afval of overhandig het apparaat aan uw audicien voor verwijdering. Een verantwoord afvalbeleid beschermt het milieu en de gezondheid.



Het woordmerk en het logo Bluetooth<sup>®</sup> zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG Inc.; deze merken worden door Phonak onder licentie gebruikt. Overige handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan de betreffende eigenaars.






---

---

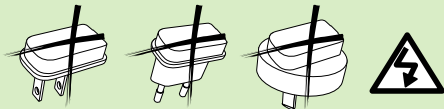
## 9. Belangrijke veiligheidsinformatie

De volgende pagina's bevatten belangrijke veiligheidsinformatie.

### Waarschuwingen voor gevaar

-  Houd dit apparaat buiten het bereik van kinderen, mensen met een verstandelijke beperking en huisdieren.
-  Gebruik alleen hoortoestellen die speciaal voor u geprogrammeerd zijn door uw audicien.
-  Verwijder elektrische onderdelen overeenkomstig plaatselijke voorschriften van Phonak AG.
-  Wijzigingen aan de apparaten die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door Phonak, zijn niet toegestaan.
-  Externe apparaten mogen alleen worden aangesloten als ze zijn getest in overeenstemming met IECXXXXX-normen. Gebruik alleen accessoires die zijn goedgekeurd door Phonak AG.

- 
- ⚠ Om veiligheidsredenen mag u alleen opladers gebruiken die door Phonak geleverd zijn, of gestabiliseerde opladers met een kwalificatie van 5 VDC, min. 500 mA.



- ⚠ Pas op: elektrische schok. Steek niet alleen de losse adapter in een contactdoos.
- ⚠ Laad de TVLink II niet op via de USB-poort van een pc of laptop. Hierdoor kan uw apparatuur beschadigd raken.
- ⚠ Gebruik het apparaat niet in explosieve omgevingen (mijnen of industriële gebieden met explosiegevaar, zuurstofrijke gebieden of gebieden waarin ontvlambare anesthetica worden behandeld) of waarin elektronische apparatuur is verboden.
- ⚠ Het apparaat kan beschadigd raken door het apparaat te openen. Wanneer zich problemen voordoen die niet opgelost kunnen worden door de aanwijzingen in het gedeelte 'Problemen oplossen' van deze gebruiksaanwijzing te volgen, neem dan contact op met uw audicien.

---

## 9. Belangrijke veiligheidsinformatie

### Veiligheidsinformatie product

- ① Schakel de TVLink II wanneer deze niet in gebruik is.
- ① Bescherm de apparaataansluitingen, stekkers, de oplaadpoort en de voedingsadapter tegen vuil.
- ① Bescherm alle apparaten tegen overmatig vocht (in de badkamer of in het zwembad) en warmtebronnen (radiator, bovenzijde tv). Bescherm de apparaten tegen zware schokken en trillingen.
- ① Maak de apparaten schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit huishoudelijke schoonmaakmiddelen (waspoeder, zeep, enz.) of alcohol om de apparaten te reinigen. Gebruik nooit een magnetron of een ander verwarmingstoestel om de apparaten te drogen.
- ① De digitaal gecodeerde, inductieve transmissietechnologie in deze apparaten is buitengewoon betrouwbaar en ondervindt nagenoeg geen interferentie van andere apparaten. Er wordt echter wel op gewezen dat wanneer het systeem in de buurt van computerapparatuur, een grotere elektronische installatie of andere sterke

---

elektromagnetische bronnen wordt gebruikt, een minimumafstand van 60 cm (24") dient te worden aangehouden van de interferentiebron om de correcte werking te waarborgen.

- ① Röntgenstraling, CT-scans of MRI-scans kunnen de juiste werking van de apparaten nadelig beïnvloeden of zelfs tenietdoen.

### Andere belangrijke informatie

- ① Krachtige elektronische apparatuur, grotere elektronische installaties en metalen constructies kunnen het werkingsbereik drastisch beperken.



